

天地科技股份有限公司 关联交易公告

本公司及董事会全体成员保证公告内容的真实、准确和完整,对公告的虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏负连带责任。

重要内容提示:

- 北京天地华泰采矿工程技术有限公司向煤炭科学研究总院借款人民币 1000 万元。
- 北京天地华泰采矿工程技术有限公司是本公司的控股子公司,煤炭科学研究总院是本公司的控股股东,故该项借款事宜构成关联交易。关联董事回避表决。

一、关联交易概述

北京天地华泰采矿工程技术有限公司(以下简称“天地华泰”)于 2006 年 5 月 25 日与煤炭科学研究总院在北京签署了《借款协议》。

煤炭科学研究总院是本公司的控股股东,现持有本公司 60.90%的股份,根据《上海证券交易所股票上市规则》的有关规定,该项交易构成了公司的关联交易。

2006 年 5 月 25 日召开的公司第二届董事会第二十三次会议审议了该关联交易,关联董事回避表决,公司独立董事张征宇和宋常同意此关联交易并发表了独立董事独立意见,独立董事李扬因公出国未能出席会议。

二、关联方介绍

关联方名称:煤炭科学研究总院

注册地址:北京市朝阳区和平街青年沟东路 5 号

法定代表人:王金华

企业类型:国务院国有资产监督管理委员会管理的国有独资企业

注册资本:27340.2 万元

主要经营范围：采矿、选矿、煤田地质勘探、水文地质工程、矿山建设、矿山安全环保、地下工程的工艺技术及产品开发、技术转让、技术咨询、技术服务及技术工程承包；对煤炭产品的质量检验；矿山机械、电器产品、仪器仪表、化工材料及产品、煤炭产品综合利用产品的生产、销售等。

三、关联交易标的基本情况

天地华泰注册资本 3000 万元人民币，其中天地科技占注册资本的 51%；煤炭科学研究总院占注册资本的 39%；自然人叶勇占注册资本的 10%。天地华泰向煤炭科学研究总院借款人民币 1000 万元，借款期限为一年，年资金占用费率为 5.58%。所借款项将用于购买采矿相关装备。

四、进行关联交易的目的是及本次关联交易对公司的影响情况

天地华泰主营业务为进行中小煤矿技术改造、示范工程建设、项目管理以及工程承包等。本次天地华泰向煤炭科学研究总院借款，用于购买相关采矿设备，提高其工程承包的装备水平和竞争力，增强面向中小煤矿进行技术改造的能力，将产生较好的经济效益，为公司带来良好的投资回报。

现阶段中小煤矿技术改造、设备升级的需求旺盛，市场前景良好。天地华泰具有按期偿还所借款项的能力，不会损害公司及公司股东的利益。

五、独立董事的意见

独立董事张征宇和宋常均对该关联交易表示同意，并发表了独立意见，认为本次关联交易的表决程序符合有关规定，交易性质符合公司的长远发展计划，双方签署的《借款协议》公平、合理，符合公司和全体股东的利益，没有损害公司和中小股东合法利益的行为。独立董事李扬因公出国未能出席会议。

六、备查文件

- 1、天地科技股份有限公司第二届董事会第二十三次会议决议；
- 2、《借款协议》；
- 3、独立董事意见。

特此公告

天地科技股份有限公司
二〇〇六年五月二十五日